

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
Herausgeber: Kanton Bern
Band: - (1961)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidialabteilung

	Seite
Personelles	1
A. Kantonale Volksabstimmungen	1
B. Eidgenössische Volksabstimmungen	2
Volkswahlen und Volksinitiativen	2
Vertretungen des Kantons Bern in der Bundesversammlung	2
Grosser Rat	2
Regierungsrat	4
Bezirksbeamte	4
Amtsrichter	4
Amtsgerichts-Ersatzmänner	4
Staatskanzlei	4
Rathaus	4
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs	5

Justizdirektion

I. Allgemeiner Teil:

1. Gesetzgebung	7
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate	7
3. Rechnungswesen	7

II. Besonderer Teil:

1. Wahlen	7
2. Regierungstatthalterämter	8
3. Notariat	8
4. Grundbuchwesen	8
5. Gerichtsschreibereien	14
6. Betreibungs- und Konkursämter	14
7. Güterrechtsregister	15
8. Handelsregister	15
9. Vormundschaftswesen	15
10. Kantonales Jugendamt	15
11. Administrativjustiz	21
12. Mitberichte	21
13. Stiftungen	21
14. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	21
15. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	21

Polizeidirektion

A. Allgemeine Aufgaben:

I. Personelles	23
II. Gesetzgebung	23
III. Berichte zuhanden des Grossen Rates	24
IV. Kreisschreiben	27
V. Einigungsämter	28
VI. Gemeindereglemente	28
VII. Gastwirtschaftspolizei	28

B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:

I. Lichtspielwesen	28
II. Lotterien, Spielbewilligungen	29
III. Passwesen	29
IV. Aussen- und Strassenreklame	30
V. Hausier- und Wandergewerbe	32
VI. Fremdenpolizei	33

C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:

I. Zivilstandsdienst	34
II. Bürgerrechtsdienst	35

D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversetzung:

I. Die Aufsichtskommission über die Stafanstalten	36
II. Begnadigungen	36
III. Strafaufschubsgesuche	36
IV. Ausweisungen	37
V. Vollzugskostenkonkordat vom 23. Juni 1944	37
VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger	37
VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	37
VIII. Administrativversetzung	38
IX. Konkordat über den Straf- und Massnahmenvollzug der Region Nordwest- und Innerschweiz vom 4. März 1959	38
X. Verbesserungen im Strafvollzug	39
XI. Strafkontrolle	39
XII. Schutzaufsichtsamt	40

E. Berichte der Anstalten:

I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg	40
II. Anstalten in Witzwil: Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiterheim Nussdorf, Alpkolonie Kiley	43
III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	51
IV. Anstalten in Hindelbank	54
V. Jugendheim Prêles	57
VI. Kantonales Mädchenerziehungsheim Loryheim, Münsingen	60

F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:

I. Bestand und Organisation des Polizeikorps, Administratives	62
II. Polizeikommando	62
III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	63
IV. Strassenverkehrspolizei	64
V. Verschiedenes	65

	Seite	Direktion des Gemeindewesens	Seite
G. Strassenverkehr:			
I. Gesetzgebung	66	I. Allgemeines	147
II. Verkehrsunfälle	67	II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	148
III. Strassenverkehrsamt	68	III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	148
IV. Amt für Verkehrserziehung und Lärmbekämpfung	73		
V. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen	74	Direktion des Fürsorgewesens	
VI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	76	I. Allgemeines	153
		II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	155
Militärdirektion		III. Auswärtige Armenpflege des Staates	156
I. Allgemeines:		IV. Anstalten	162
1. Eidgenössische Vorschriften	77	V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	164
2. Parlamentarische Geschäfte	78	VI. Verschiedenes:	
3. Konferenzen und Rapporte	78	A. Vermittlung verbilligter Äpfel und Kartoffeln	164
		B. Naturschadenfonds	165
II. Sekretariat:		C. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels	166
1. Personelles	78	D. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland	166
2. Kontrollwesen	78	E. Gebrechlichenhilfe des Bundes	167
3. Dienstleistungen	79	F. Stiftungen und Fonds	167
4. Vorunterricht	79	G. Stiftung «Bernisches Hilfswerk»	167
5. Strafwesen	80	Übersicht über die reinen Fürsorgeaufwendungen des Staates	169
6. Schiesswesen	80		
7. Sport-Toto	81	Direktion der Volkswirtschaft	
8. Zivilschutz	81	Kantonale Volkswirtschaftskommission	173
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	82	Sekretariat:	
III. Kreisverwaltung	83	I. Industrie- und Gewerbeinspektorat	174
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		II. Preiskontrolle	181
1. Verwaltung	84	III. Mass und Gewicht	182
2. Betrieb	84	IV. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Getränken	185
V. Kantonale Militärpflichtersatzverwaltung	85	V. Bergführer und Skilehrer	185
		VI. Übrige Geschäfte des Sekretariates	186
Direktion des Kirchenwesens		Arbeitsamt:	
I. Allgemeines	89	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	186
II. Kirchgemeinden	90	II. Arbeitslosenversicherung	190
III. Pfarrstellen	90	III. Förderung des Wohnungsbaues	193
IV. Pfarrwohnungen und Pfundgüter	91	IV. Verschiedene Massnahmen	194
V. Besoldungen	92		
VI. Gesetzgebung	92	Versicherungsamt:	
VII. Steuerbefreiungen	92	I. Allgemeines	195
VIII. Die einzelnen Landeskirchen:		II. Ausgleichskasse des Kantons Bern	196
Evangelisch-reformierte Kirche	93	III. Kranken- und obligatorische Fahrhaveversiche- rung	200
Römisch-katholische Kirche	93	Chemisches Laboratorium	202
Christkatholische Kirche	93	Amt für Berufsberatung	205
		Amt für berufliche Ausbildung	207
Erziehungsdirektion		Kantonale Bildungsanstalten und Brandversicherungs- anstalt	209
I. Allgemeiner Teil	95	Parlamentarische Geschäfte	209
II. Primarschulen	97		
III. Fortbildungsschulen	106	Sanitätsdirektion	
IV. Mittelschulen	107	Allgemeines	213
V. Seminarien	115	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	213
VI. Spezialanstalten	120	II. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	214
VII. Universität	124		
VIII. Kunst- und Literaturpflege	143		
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1961	145		

Inhaltsverzeichnis

VII

III. Medizinalpersonen:	Seite
A. Bewilligung zur Berufsausübung	215
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	215
C. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1961	215
IV. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	215
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe .	217
VI. Strafbare Unterbrechung der Schwangerschaft .	218
VII. Hebammenwesen	219
VIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	219
IX. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege . .	219
X. Impfwesen	220
XI. Heilmittel- und Giftverkehr	221
XII. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	221
XIII. Drogisten und Drogenhandlungen	221
XIV. Arzneimittelablagen	221
XV. Infektionskrankheiten	222
XVI. Krankenanstalten:	
A. Spezialanstalten	229
B. Bezirkskrankenanstalten	230
C. Frauenspital	232
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	232
E. Inselspital	234
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und deren Pflagestage .	237
G. Privatkankeanstalten	237
XVII. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förderung der Volksgesundheit	237
XVIII. Staatliche Massnahmen zur Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	238
XIX. Verschiedenes	238

Direktionen der Bauten und Eisenbahnen

I. Baudirektion

A. Allgemeines	241
B. Gesetzgebung	242
C. Unerledigte Motionen und Postulate	242
D. Hochbau	243
E. Strassenbau	246
F. Wasserbau	248
G. Wasserwirtschaft und Gewässerschutz	249
H. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines	250
2. Grenzbereinigungen	251
3. Grundbuchvermessung	251

II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrsverbund)

A. Schweizerische Bundesbahnen	253
B. Eisenbahngesetz und Privatbahnen	253
C. Bauarbeiten und Betriebsfragen einzelner Privatbahnen	254
D. Tilgung von Fremdkapital	255
E. Konzessionierte Automobilbetriebe	255
F. Konzessionierte Schiffahrt	255
G. Luftverkehrsfragen	255
H. Rohrleitungen (Pipelines)	255
I. Luftseilbahnen und Skilifte	256

K. Fahrplanwesen	256
L. Kleinschiffahrt	256
M. Schlussbemerkungen	256
1. Betriebsergebnisse 1961	257
2. Veränderungen bei Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahnkonzessionen (inkl. Skilifte u. Sesselbahnen)	257
3. Schiffahrt	258

Finanzdirektion

I. Direktionssekretariat:	
A. Allgemeines	261
B. Gesetzgebung	261
C. Motionen und Postulate	262
D. Amtskautionen	263
E. Stempelabgabe und Billettsteuer	263
F. Salzhandlung	264
II. Kantonsbuchhalterei	264
III. Finanzinspektorat	274
IV. Steuerverwaltung:	
A. Zentralverwaltung	275
B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen	275
C. Steuern der juristischen Personen	276
D. Vermögensgewinnsteuer	276
E. Nach- und Strafsteuern	276
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	276
G. Eidgenössische Steuern	277
H. Eidgenössische Verrechnungssteuer	277
J. Gemeindesteuerverwesen	277
V. Personalamt	278
VI. Liegenschaftsverwaltung	281
VII. Statistisches Bureau	285
VIII. Staatsbanken	292

Direktion der Landwirtschaft

I. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1961 . .	295
II. Personelles	296
III. Ländliche Kulturpflege	296
IV. Landwirtschaftliches Bildungswesen	297
V. Beiträge an verschiedene Organisationen pro 1961	302
VI. Unfallversicherung in der Landwirtschaft . . .	303
VII. Kostenbeiträge an Berggebiete	303
VIII. Beiträge zur Verbesserung der Tierhaltung und Tierhygiene im Berggebiet	303
IX. Liegenschaftsverkehr	304
X. Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungs-kommission sowie gegen die Festsetzung des Zuschlages im Entschuldungsverfahren	306
XI. Pachtzinskontrolle	306
XII. Ackerbau	306
XIII. Obst- und Weinbau	308
XIV. Schädlingbekämpfung	309
XV. Hagelversicherung	309
XVI. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst und Qualitätskontrolle der Konsummilch	309
XVII. Tierzucht	310

	Seite	Obergericht	Seite
XVIII. Meliorationswesen	313	I. Allgemeine Bemerkungen	363
XIX. Tierseuchenpolizei	315	II. Obergericht	364
XX. Fleischschau	319	III. Appellationshof	365
XXI. Hufbeschlag	320	A. Zivilgeschäfte	365
XXII. Viehhandel	320	B. Justizgeschäfte	366
XXIII. Viehversicherung	320	IV. Handelsgericht	366
XXIV. Tierseuchenkasse	322	V. Kassationshof	367
XXV. Gesetzgebung	321	VI. Strafkammern	367
XXVI. Eingaben im Grossen Rat	324	VII. Anklagekammer	369
Forstdirektion		VIII. Kriminalkammer	370
A. Forstwesen:		IX. Versicherungsgericht	371
I. Zentralverwaltung:		X. Abberufungskammer	371
1. Gesetzgebung	325	XI. Anwaltskammer	371
2. Personelles	325	XII. Richterämter	371
3. Kurse	325	XIII. Gewerbeberichte	372
4. Waldausreutungen	326	XIV. Fürsprecher	372
5. Walddzusammenlegungen	326	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen . .	380
6. Hausbauten in Waldesnähe	326	Generalprokurator	
7. Wirtschaftspläne	326	I. Statistisches und Organisatorisches	385
8. Waldreglemente	326	II. Materieilrechtliches	387
9. Forstorganisation	326	III. Prozessuales	388
10. Ausbildung der Waldarbeiter	326	IV. Strafvollzug	389
11. Projektwesen	327	Verwaltungsgericht	
12. Voranschlag und Rechnung betreffend das all- gemeine Forstwesen pro 1961	327	I. Personelles	391
II. Staatswaldungen:		II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	391
1. Arealverhältnisse	328	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1961 . .	392
2. Holznutzungen	328	IV. Rechtspflege und Gesetzgebung	392
3. Gelderträge	328	Rekurskommission	
4. Waldkulturen	328	I. Allgemeines	395
5. Wegbauten	330	II. Personelles	395
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . . .	330	III. Geschäftslast	395
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung . .	330	IV. Entscheide und Beschwerden	395
B. Bergbau	349	V. Sitzungen	396
C. Jagd	350		
D. Fischerei	355		
E. Naturschutz	360		